



• Please read these instructions before assembly and use of this product. Keep this instruction sheet, as it contains important information.

• Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto. Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.

• Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'assembler et d'utiliser le produit. Conserver ce mode d'emploi car il contient des informations importantes.

Consumer Information Información al consumidor

Renseignements pour les consommateurs

- Adult assembly is required.
- Tool needed for assembly: Phillips screwdriver (not included). **Assembly instructions on back side of this sheet.**
- Requires one D (LR20) **alkaline** battery (not included) for operation.
- Requires an AC adaptor (input 120 -240 VAC, 50 – 60 Hz, with an output of 6 VDC) for operation (included).
- Use from birth until child is able to sit up unassisted.
- Always use the product where there is adequate ventilation. To prevent overheating, keep the product away from heat sources such as radiators, heat registers, direct sunlight, stoves, amplifiers, or other appliances which produce heat.
- Never use extension cords with the AC adaptor.
- Never use the product near water (i.e.: bathtub, sink, laundry tub or wet basement, etc.).
- Do not connect to more than the recommended number of power supplies.
- The product must only be used with the recommended AC adaptor.
- The AC adaptor is not a toy.
- Disconnect the AC adaptor from the product before cleaning.
- Product features and decorations may vary from photographs.
- Requiere montaje por un adulto.
- Herramienta necesaria para el montaje: desatornillador de cruz (no incluido). **Las instrucciones de montaje se encuentran en la parte de atrás de esta hoja.**
- Funciona con 1 pila **alcalina** D (LR20) x 1,5V (no incluida).
- Funciona con un adaptador de corriente alterna (entrada de 120 - 240 V~, 50 - 60Hz, salida de 6 Vcc), incluido.
- Usar a partir del nacimiento hasta que el bebé pueda incorporarse por sí solo.
- Siempre usar el producto donde haya ventilación adecuada. Para evitar sobrecalentamiento, mantener el producto alejado de fuentes de calor tales como radiadores, registradoras de calor, contacto solar directo, estufas, amplificadores u otro equipo que genere calor.
- Nunca usar extensiones de cables eléctricos con el adaptador de corriente alterna.
- No usar el producto cerca de agua (p. ej., bañera, lavabo, fregadero, sótano mojado, etc.).
- No conectar a más suministros eléctricos de los recomendados.
- Solo usar el producto con el adaptador de corriente alterna recomendado.
- El adaptador de corriente alterna no es un juguete.
- Desconectar el adaptador de corriente alterna del producto antes de limpiarlo.
- Las características y decoración del producto pueden variar de las mostradas.
- Doit être assemblé par un adulte.
- Outil requis pour l'assemblage : un tournevis cruciforme (non fourni). **Les instructions d'assemblage se trouvent au verso.**
- Fonctionne avec une pile **alcaline** D (LR20), non incluse.
- Requiert un adaptateur c.a. (entrée de 120-240 V c.a., 50-60 Hz, sortie de 6 V c.c.), fourni.
- Utiliser de la naissance jusqu'à ce que l'enfant puisse s'asseoir sans aide.
- Toujours utiliser le produit dans un endroit suffisamment aéré. Pour éviter toute surchauffe, tenir le produit éloigné des sources de chaleur telles que les radiateurs, les grilles d'air chaud, la lumière directe du soleil, les cuisinières, les amplificateurs et autres appareils qui produisent de la chaleur.
- Ne jamais brancher l'adaptateur c.a. sur une rallonge électrique.
- Ne jamais utiliser le produit près de l'eau (par exemple près d'une baignoire, d'un évier, d'un bac à lessive ou dans un sous-sol mouillé, etc.).
- Ne pas utiliser d'autres sources d'alimentation que celles recommandées.
- Ce produit doit être utilisé seulement avec l'adaptateur c.a. recommandé.
- L'adaptateur c.a. n'est pas un jouet.
- Débrancher l'adaptateur c.a. du produit avant de le nettoyer.
- Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

Consumer Information Información al consumidor

Renseignements pour les consommateurs



WARNING: **Prevent serious injury or death:**

- Never leave child unattended.
- This product is not intended for unsupervised or prolonged periods of sleep.
- Always use the restraint system.
- Never use for a child able to sit up unassisted.
- **Fall Hazard** - Never use on any elevated surface, since child's movement may cause the product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** - Never use on a soft surface (bed, crib, sofa, cushion) since the product can tip over and cause suffocation.
- The toy bar is not a carry handle. Never use toy bar to lift or carry product.



ADVERTENCIA: **Evitar lesiones graves o la muerte:**

- Nunca dejar al niño sin supervisión.
- Este producto no está diseñado para periodos no supervisados o prolongados de sueño.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No usar con niños que pueden incorporarse por sí solos.
- **Peligro de caídas:** no usar en superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede causar que el producto se resbale o voltee. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia:** no usar en superficies suaves (cama, cuna, sofá, cojín), ya que el producto puede voltearse y causar asfixia.
- La barra de juguetes no es un asa para cargar el producto. No usar la barra de juguetes para levantar o cargar el producto.

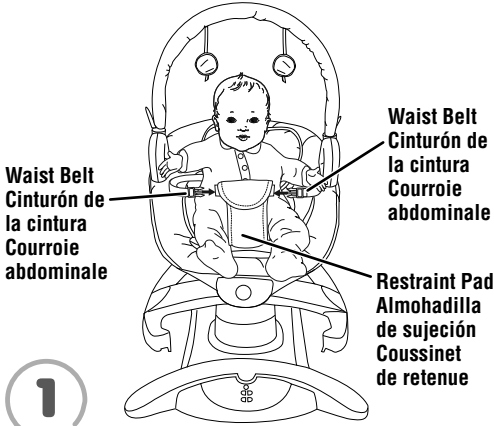


ATTENTION :
Prévenir tout risque de blessure grave ou mortelle :

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ce produit n'est pas conçu pour des périodes de sommeil prolongées ou non supervisées.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais utiliser pour un enfant capable de s'asseoir sans aide.
- **Danger de chute** - Ne jamais utiliser sur une surface en hauteur car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Danger d'étouffement** - Ne jamais utiliser sur une surface molle (lit, berceau, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- La barre-jouets n'est pas une poignée. Ne jamais utiliser la barre-jouets pour soulever ou transporter le produit.

Setup and Use Preparación y uso

Installation et utilisation



1

Securing Your Infant

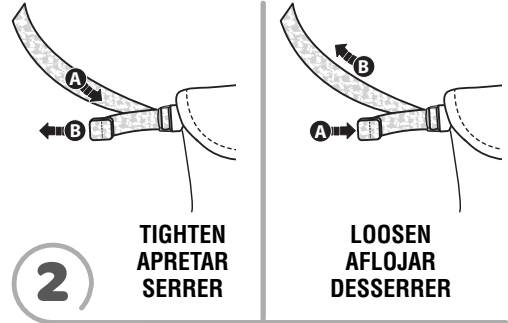
- Place your child in the seat. Position the restraint pad between your child's legs.
- Fasten the waist belts to the restraint pad.
- Make sure you hear a “click” on both sides.
- Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.
- Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist belts.

Sistema de sujeción

- Sentar al niño en la silla. Colocar la almohadilla de sujeción entre las piernas del niño.
- Ajustar los cinturones de la cintura en la almohadilla de sujeción.
- Asegurarse de oír un **clac** en ambos lados.
- Asegurarse de que el sistema de sujeción esté bien asegurado, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.
- Apretar cada cinturón de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado al niño/a. Consultar la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo apretar los cinturones.

Comment installer l'enfant

- Mettre l'enfant dans le siège. Placer le coussinet de retenue entre les jambes de l'enfant.
- Attacher les courroies abdominales au coussinet de retenue.
- S'assurer d'entendre un **clac** de chaque côté.
- Tirer sur le système de retenue pour s'assurer qu'il est bien fixé. Il doit demeurer attaché.
- Serrer les courroies abdominales de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant. Pour serrer les courroies abdominales, consulter les instructions dans la section suivante.



2

To tighten the restraint belts:

- Feed the anchored end of the restraint belt up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the restraint belt **B**.

To loosen the restraint belts:

- Feed the free end of the restraint belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the restraint belt to shorten the free end of the restraint belt **B**.

Para apretar los cinturones de seguridad:

- Introducir el extremo fijo del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un espacio **A**. Jalar el extremo libre del cinturón de seguridad **B**.

Para aflojar los cinturones de seguridad:

- Introducir el extremo libre del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un espacio **A**. Agrandar el espacio jalando el extremo libre del cinturón hacia la hebilla. Jalar el extremo fijo del cinturón de seguridad para acortar el extremo libre del cinturón de seguridad **B**.

Pour serrer les courroies abdominales :

- Glisser l'extrémité fixe de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie abdominale **B**.

Pour desserrer les courroies abdominales :

- Glisser l'extrémité libre de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Agrandir la boucle en tirant sur l'extrémité de la boucle vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie abdominale pour raccourcir l'extrémité libre **B**.

Setup and Use Preparación y uso Installation et utilisation



3

Seat Position

- While pressing the button on the back of the seat, lift or lower the seat for upright or recline use.

Posición de la silla




- Mientras presiona el botón en la parte trasera de la silla, subir o bajar el respaldo a la posición vertical o reclinada.

Position du siège

- En appuyant sur le bouton au dos du siège, soulever ou abaisser le siège pour choisir la position redressée ou inclinée.

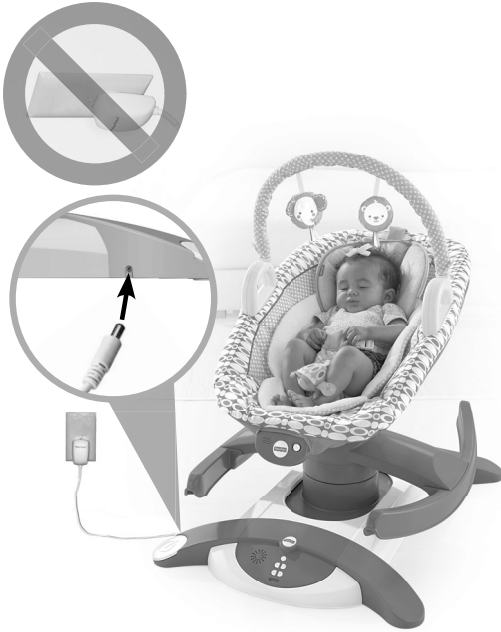
Stand Alone Rocker Mecedora sin base Siège berçant individuel



- Remove the seat from the base for stand alone rocker use.
- Rotate the seat to rock head-to-toe or side-to-side.
- Slide the power switch  on the seat to vibrations or OFF.
- Quitar la silla de la base para uso como mecedora sin base.
- Girar la silla para movimiento de adelante hacia atrás o lado a lado.
- Poner el interruptor de encendido de la silla  en vibraciones o APAGADO.
- Retirer le siège de la base pour utiliser le produit comme siège berçant individuel.
- Tourner le siège pour qu'il berce d'avant en arrière ou de gauche à droite.
- Mettre l'interrupteur  du siège à Vibrations ou ARRÊT.

AC Power Use Uso de corriente alterna

Utilisation de l'adaptateur c.a.



- Place the glider near a standard wall outlet.
- Plug the AC adaptor into the glider base.
- Plug the AC adaptor into the wall outlet.
- Use the AC adaptor only in a wall outlet. Do not plug the adaptor into a ceiling outlet.

Hint: The power AC adaptor cord is designed to easily disconnect if stepped on accidentally. Simply plug the AC adaptor cord back into the glider base.

- Poner el producto cerca de un tomacorriente de pared estándar.
- Enchufar el adaptador de corriente alterna en la base del producto.
- Enchufar el adaptador de corriente alterna en el tomacorriente de pared.
- Enchufar el adaptador de corriente alterna solo en un tomacorriente de pared. No enchufar el adaptador en un tomacorriente de techo.

Atención: el cable eléctrico está diseñado para desconectarse fácilmente en caso de pisarlo accidentalmente. Simplemente volver a enchufar el adaptador de corriente alterna en la base de la mecedora.

- Placer la berceuse à proximité d'une prise de courant standard.
- Brancher l'adaptateur c.a. sur la base de la berceuse.
- Brancher l'adaptateur c.a. sur la prise de courant.
- Brancher uniquement l'adaptateur c.a. sur une prise murale. Ne pas brancher l'adaptateur c.a. sur une prise située au plafond.

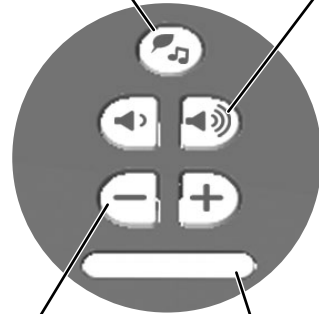
Remarque : Le cordon d'alimentation de l'adaptateur c.a. est conçu pour se débrancher facilement si quelqu'un marche dessus par mégarde. Il suffit de rebrancher l'adaptateur c.a. sur la base de la berceuse.

Glider Mecedora Berceuse







Music/Sounds Button
Botón de música/sonidos
Bouton musique/sons

Volume Buttons
Botones de volumen
Boutons du volume





Speed Buttons
Botones de velocidad
Boutons de vitesse

Speed LEDs
Luces LED de velocidad
Voyant de vitesse

- Set the seat on the base for glider use.
- Rotate the seat to glide head-to-toe or side-to-side.
- Press the power button  on the glider base to turn power ON.
- The glider will start in low speed and the power LED will turn green. The glider will turn off after approximately 4 hours.
- Press the speed buttons   to select low, medium or high speed, or to turn gliding motion off. The power LED will turn red when gliding motion is off.
- Press the music/sound select button  to turn music/sounds on. Press the music/sound select button again to change the music/sound.





Hint: The music/sounds will time out after approximately 30 minutes. Press the music/sounds button to restart.

- Press the volume buttons   to adjust the volume level.



Hint: Turn the volume level all the way down to mute music/sounds.

- Be sure to turn power OFF when not in use. The power LED will turn OFF.

Glider Mecedora Berceuse





- Poner la silla sobre la base para uso como mecedora.
- Girar la silla para mecer de adelante hacia atrás o lado a lado.
- Presionar el botón de encendido  de la base de la mecedora para prenderla.
- La mecedora empezará en velocidad lenta y la luz LED de encendido se pondrá verde. La mecedora se apagará después de aproximadamente 4 horas.
- Presionar los botones de velocidad   para seleccionar velocidad lenta, mediana o rápida, o para apagar el movimiento mecedor. Cuando el movimiento mecedor esté apagado, la luz LED de encendido se pondrá roja.
- Presionar el botón de música/sonidos  para activar la música/sonidos. Volver a presionar el botón de música/sonidos para cambiar la música/sonidos.

Atención: después de aproximadamente 30 minutos, la música/sonidos se apagarán. Para reiniciarlos, presionar el botón de música/sonidos.



- Presionar los botones del volumen   para ajustar el volumen.

Atención: bajar el volumen al nivel mínimo para silenciar la música/sonidos.

- APAGAR la unidad cuando el producto no esté en uso. La luz LED de encendido se apagará.

- Mettre le siège sur la base pour utiliser le produit comme berceuse.
- Tourner le siège pour qu'il glisse d'avant en arrière ou de gauche à droite.
- Appuyer sur le bouton de mise en marche  de la base pour allumer la berceuse.
- La berceuse fonctionne d'abord à vitesse lente et le voyant de fonctionnement devient vert. La berceuse s'arrête après environ 4 heures.
- Appuyer sur les boutons de vitesse   pour sélectionner la vitesse lente, moyenne ou rapide ou pour arrêter le mouvement. Le voyant de fonctionnement devient rouge lorsque le mouvement est arrêté.
- Appuyer sur le bouton musique/sons  pour activer la musique et les sons. Appuyer de nouveau sur le bouton musique/sons pour changer la musique et les sons.

Remarque : La musique et les sons s'arrêtent après environ 30 minutes. Appuyer sur le bouton musique/sons pour les réactiver.

- Appuyer sur les boutons   pour régler le volume.

Remarque : Pour ne pas entendre la musique et les sons, baisser complètement le volume.

- S'assurer de mettre l'interrupteur à ARRÊT lorsque le produit n'est pas utilisé. Le voyant de fonctionnement s'éteindra.



**CONSUMER ASSISTANCE
AYUDA AL CONSUMIDOR
SERVICE À LA CLIENTÈLE**

1-800-432-5437 (US & Canada)



service.fisher-price.com

Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.

Hearing-impaired consumers/Clientes con problemas auditivos/
Pour les malentendants : 1-800-382-7470.

Centro de Servicio en México:
59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga,
Ontario L5R 3W2.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A.
de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193,
Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo,
C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3.
Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B,
Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) –
Villa Adelina, Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá.
Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro
Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704,
San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg.
Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com.

Parts Piezas Pièces

IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

¡IMPORTANTE! Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas antes de empezar con el montaje. Algunas piezas pueden venir embaladas en la almohadilla.

IMPORTANT! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Certaines pièces peuvent avoir été placées dans le coussin.



Base
Base
Base



2 Handles
2 asas
2 poignées



Front Leg (short)
Pata delantera (corta)
Pied avant (court)



Rear Leg (long)
Pata trasera (larga)
Pied arrière (long)



2 Seat Rails
2 rieles de asiento
2 montants du siège



Body Support
Soporte corporal
Support pour bébé



Seat Back
Respaldo
Dossier



Soothing Unit
Unidad relajante
Unité de vibrations



Seat Pad
Almohadilla
Coussin



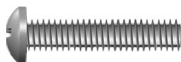
Seat Base
Base de la silla
Base du siège



Toy Bar
Barra de juguetes
Barre-jouets



Link toy
Juguete que se conecta
Jouet avec anneau



M4,5 x 20 mm Screw – 4
Tornillo M4,5 x 20 mm – 4
Vis M4,5 de 20 mm – 4

Shown Actual Size
Dimensión real
Illustration à taille réelle

Tighten and loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.

Apretar y aflojar todos los tornillos con un desatornillador de cruz. No apretar en exceso.

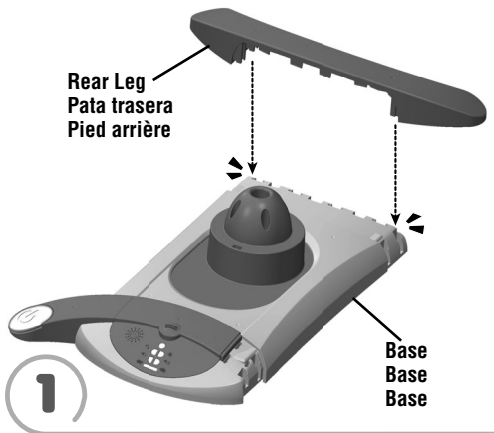
Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

Assembly Montaje Assemblage

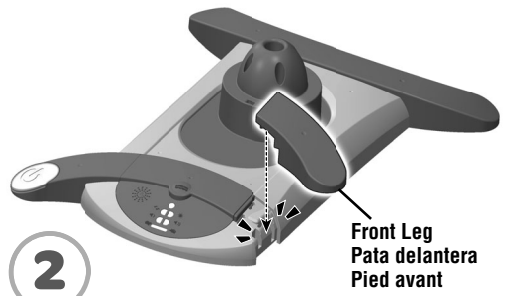
IMPORTANT! Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

¡IMPORTANTE! Antes del montaje y de cada uso, revisar que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. Visite <http://service.mattel.com/intl/es.asp> para un listado completo. No usar piezas de terceros.

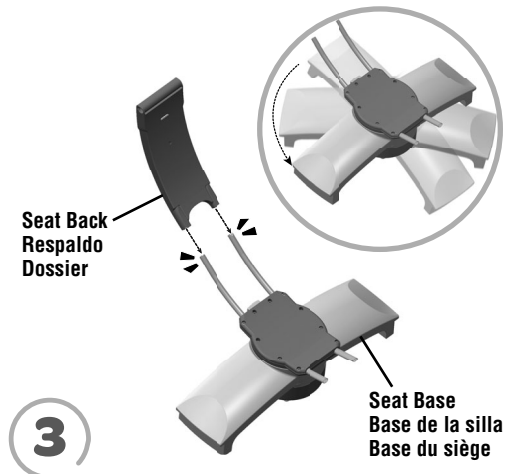
IMPORTANT! Avant l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun bord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces de fabricant.



- “Snap” the rear leg into the base.
- **Ajustar** la pata trasera en la base.
- **Enclencher** le pied arrière dans la base.



- “Snap” the front leg into the base.
- **Ajustar** la pata delantera en la base.
- **Enclencher** le pied avant dans la base.



- Rotate the seat base.
- “Snap” the seat back onto the seat base tubes.
- Hint: The seat back is designed to fit one way. If it does not seem to fit, turn it around and try again.*
- Girar la base de la silla.
- **Ajustar** el respaldo en los tubos de la base de la silla.
- Atención: el respaldo está diseñado para ajustarse de una sola manera. Si no se ajusta, voltearlo e intentar de nuevo.*
- Faire pivoter la base du siège.
- **Enclencher** le dossier sur les tubes de la base du siège.
- Remarque : Le dossier s'insère dans un sens seulement. S'il ne semble pas s'insérer correctement, essayer dans l'autre sens.*

Assembly Montaje Assemblage



Soothing Unit
Unidad relajante
Unité de vibrations

4

• “Snap” the soothing unit onto the seat base tubes.

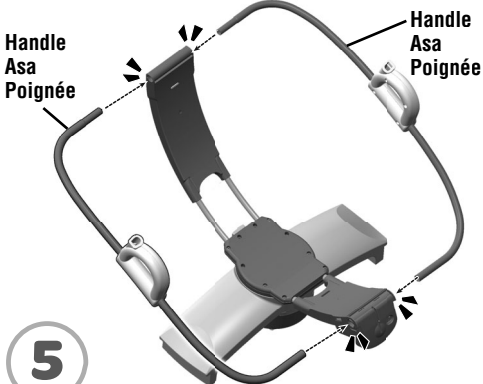
Hint: The soothing unit is designed to fit one way. If it does not seem to fit, turn it around and try again.

• **Ajustar** la unidad relajante en los tubos de la base de la silla.

Atención: la unidad relajante está diseñada para ajustarse de una manera. Si no se ajusta, volteeirla e intentar de nuevo.

• **Enclencher** l’unité de vibrations sur les tubes de la base du siège.

Remarque : L’unité de vibrations s’insère dans un sens seulement. Si elle ne semble pas s’insérer correctement, essayer dans l’autre sens.



Handle
Asa
Poignée

Handle
Asa
Poignée

5

• “Snap” each handle onto the seat base. Make sure you hear a “click”.

Hint: Each handle is designed to fit one way. If a handle does not seem to fit, try the other handle.

• Pull on each handle to make sure it is secure.

• **Ajustar** cada asa en la base de la silla. Asegurarse de oír un clic.

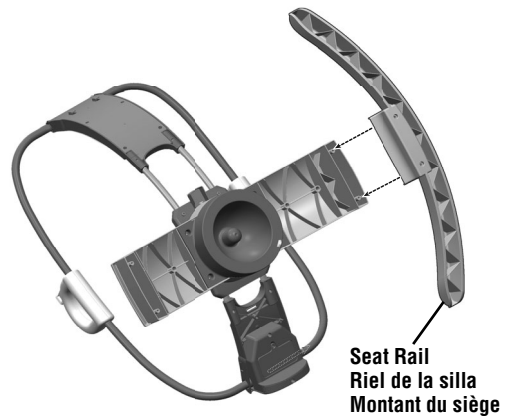
Atención: cada asa está diseñada para ajustarse de una manera. Si un asa no se ajusta bien, intentar con la otra asa.

• Jalar cada asa para asegurarse que están seguras.

• **Enclencher** chaque poignée sur la base du siège. S’assurer d’entendre un clic.

Remarque : Les poignées s’insèrent dans un sens seulement. Si une poignée ne semble pas s’insérer correctement, essayer l’autre poignée.

• Tirer sur les poignées pour s’assurer qu’elles sont bien fixées.



Seat Rail
Riel de la silla
Montant du siège

BOTTOM VIEW
VISTA DE ABAJO
VUE DE DESSOUS

6

• Turn the seat base over.

• Fit a seat rail onto the bottom of the base.

• Repeat this procedure to assemble the other seat rail to the base.

• Voltear la base de la silla.

• Ajustar un riel de la silla en la parte de abajo de la base.

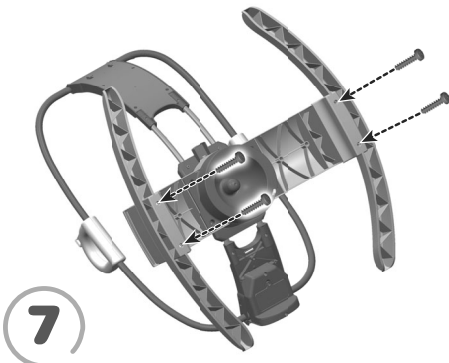
• Repetir este procedimiento para ensamblar el otro riel de la silla en la base.

• Retourner la base du siège.

• Fixer un des montants du siège sous la base.

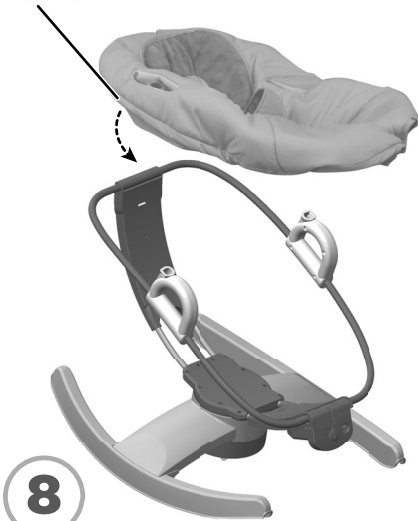
• Répéter cette opération pour assembler l’autre montant à la base.

Assembly Montaje Assemblage



- Insert two screws into each seat rail and tighten.
- Insertar dos tornillos en cada riel de la silla y apretarlos.
- Insérer deux vis dans chaque montant et les serrer.

Seat Pad Upper Pocket Funda superior de la almohadilla Repli supérieur du coussin

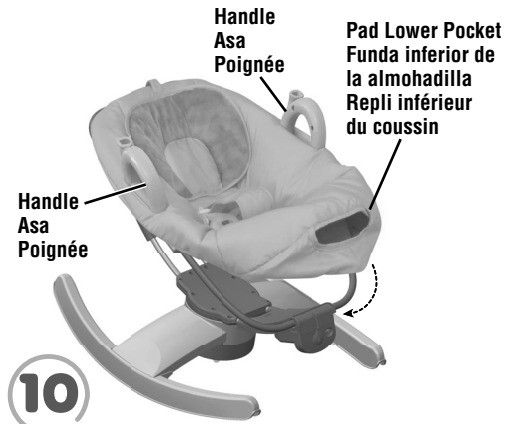


- Fit the upper pocket on the seat pad onto the seat back.
- Ajustar la funda superior de la almohadilla en el respaldo.
- Faire glisser le repli supérieur du coussin sur le dossier.



BACK VIEW VISTA DE ATRÁS VUE ARRIÈRE

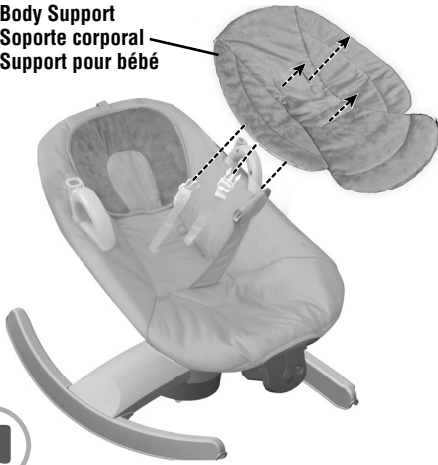
- Fit the slots in the seat pad back onto the hooks on the seat.
- Ajustar las ranuras del dorso de la almohadilla en los ganchos de la silla.
- Fixer les fentes situées à l'arrière du coussin sur les crochets du siège.



- Fit the handles through the side openings in the pad.
- Fit the lower pad pocket around the seat bottom. Fit the edges of the soothing unit through the opening in the front of the pad.
- Introducir las asas en los orificios laterales de la almohadilla.
- Ajustar la funda inferior de la almohadilla alrededor del asiento. Ajustar los bordes de la unidad relajante en el orificio del frente de la almohadilla.
- Faire passer les poignées dans les ouvertures latérales du coussin.
- Glisser le repli inférieur du coussin sur le bas du siège. Faire passer les rebords de l'unité de vibrations dans l'ouverture à l'avant du coussin.

Assembly Montaje Assemblage

Body Support
Soporte corporal
Support pour bébé



11

- Fit the restraints through the slots in the body support.
- Introducir los cinturones de seguridad en las ranuras del soporte corporal.
- Faire passer les courroies abdominales dans les fentes du support pour bébé.

Toy Bar
Barra de juguetes
Barre-jouets



12

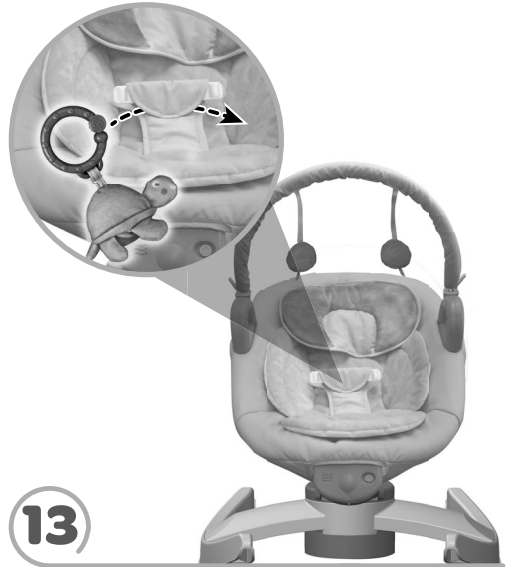
- Insert and “snap” the toy bar plugs into each retainer socket.
- Hint:** The toy bar is removable. Press the ends of the latches and lift the toy bar.

- Insertar y **ajustar** los enchufes de la barra de juguetes en cada conexión del retenedor.

Atención: la barra de juguetes se puede quitar. Presionar los extremos de los seguros y levantar la barra de juguetes.

- Insérer et **enclencher** les embouts de la barre-jouets dans l'ouverture des dispositifs de retenue.

Remarque : La barre-jouets est amovible. Il suffit d'appuyer sur les extrémités des loquets et de soulever la barre-jouets.

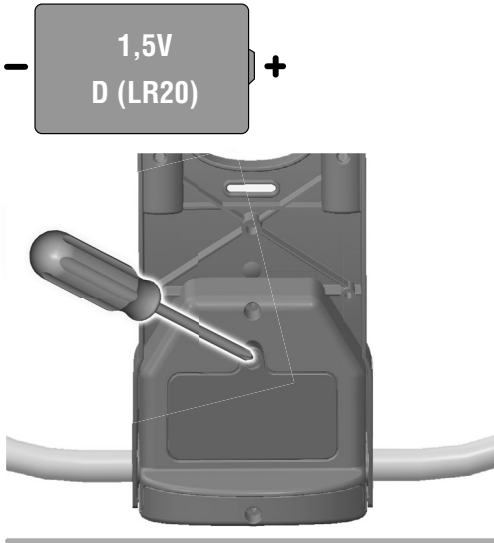


13

- Fit the link on the toy to the restraint pad.
- Conectar el aro del juguete en la almohadilla de sujeción.
- Accrocher le jouet au coussinet de retenue.

Battery Installation Colocación de la pila

Installation de la pile



- For longer life, use an **alkaline** battery.
 - Locate the battery door on the bottom of the soothing unit.
 - Loosen the screw in the battery compartment door and remove the door.
 - Insert one, new D (LR20) **alkaline** battery.
 - Replace with battery compartment door and tighten the screw. Do not over-tighten.
- IMPORTANT!** Low battery power causes this product to operate erratically: no vibrations and the product may not turn off. Remove and discard the battery and replace with a new D (LR20) **alkaline** battery.

- Para una mayor duración, usar una pila **alcalina**.
 - Localizar la tapa del compartimento de la pila en la parte de abajo de la unidad relajante.
 - Aflojar el tornillo de la tapa del compartimento de la pila y retirar la tapa.
 - Introducir 1 pila nueva **alcalina** D (LR20) x 1,5V.
 - Cerrar la tapa del compartimento de la pila y apretar el tornillo. No apretar en exceso.
- ¡IMPORTANTE!** Si la pila está gastada, el producto no funcionará correctamente (sin vibraciones ni función de apagado). Sacar y desechar la pila y sustituirla por 1 pila nueva **alcalina** D (LR20) x 1,5V.

- Utiliser une pile **alcaline** pour une durée plus longue.
- Repérer le compartiment de la pile situé sous l'unité de vibrations.
- Desserrer la vis du compartiment de la pile et enlever le couvercle.
- Insérer une pile **alcaline** D (LR20) neuve.
- Remettre le couvercle et serrer la vis. Ne pas trop serrer.

IMPORTANT! Si la pile est faible, il se peut que les vibrations ne fonctionnent pas ou que le produit ne s'éteigne pas. Retirer et jeter la pile, et la remplacer par une pile **alcaline** D (LR20) neuve.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Proteger el medio ambiente no desechando este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

Battery Safety Information

Información de seguridad acerca de las pilas

Mises en garde au sujet des piles

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar solo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables solo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

Care Mantenimiento Entretien

- The pad and body support are machine washable. Wash them separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach.
- Tumble dry separately on low heat and remove promptly.
- The frame, base, toy bar and toys may be wiped clean using a mild cleaning solution and damp cloth. Do not immerse the toy bar or base.
- Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove residue.

To remove the pad:

- Pull to remove the pad from around the handles and soothing unit.
 - Remove the pad back pocket from the seat back.
 - Lift to remove the pad.
 - To replace the pad, refer to assembly steps 8-10.
- La almohadilla y soporte corporal se pueden lavar a máquina. Lavarlos por separado en agua fría, ciclo para ropa delicada. No usar blanqueador.
- Meterlos a la secadora por separado a temperatura baja y sacarlos inmediatamente después de finalizado el ciclo.
- Pasarles un paño humedecido en una solución limpiadora neutra al armazón, base, barra de juguetes y juguetes. No sumergir la barra de juguetes ni la base.
- No usar blanqueador. No usar limpiadores fuertes o abrasivos. Enjuagar con agua para eliminar el residuo.

Para quitar la almohadilla:

- Jalar la almohadilla para desprenderla alrededor de las asas y la unidad relajante.
- Quitar la funda trasera de la almohadilla del respaldo.
- Levantar la almohadilla para retirarla.
- Para poner la almohadilla en su lugar, consultar los pasos de montaje 8 a 10.

- Le coussin et le support pour bébé sont lavables en machine. Les laver séparément à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser de javellisant.
- Sécher séparément à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.
- Essuyer le cadre, la base, la barre-jouets et les jouets avec un linge humide et une solution nettoyante douce. Ne pas plonger la barre-jouets et la base dans l'eau.
- Ne pas utiliser de javellisant. Ne pas utiliser de nettoyants puissants ou abrasifs. Rincer avec de l'eau pour enlever tout résidu.

Pour retirer le coussin :

- Tirer sur le coussin pour le dégager des poignées et de l'unité de vibrations.
- Retirer le repli arrière du coussin du dossier.
- Soulever le coussin et le retirer.
- Pour remettre le coussin, se référer aux étapes d'assemblage 8 à 10.

Adults Note: If you use this product with the AC adaptor, periodically examine the AC adaptor for damage to the cord, housing or other parts that may result in the risk of fire, electric shock or injury. If the AC adaptor is damaged, do not use the product with the AC adaptor.

Atención padres: si el producto se va a usar con un adaptador de corriente alterna, revisar periódicamente que el adaptador no tenga daños en el cable, compartimento y demás piezas que puedan dar como resultado incendios, descargas eléctricas o lesiones. Si el adaptador de corriente alterna está dañado, no usar el producto con el adaptador.

Remarque : Si ce produit est utilisé avec l'adaptateur c.a., vérifier régulièrement l'adaptateur pour s'assurer que le cordon d'alimentation, le boîtier et les autres éléments ne sont pas abîmés pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure. Si l'adaptateur c.a. est endommagé, ne pas utiliser le produit avec l'adaptateur.

Consumer Information Información al consumidor

Renseignements pour les consommateurs

FCC STATEMENT (UNITED STATES ONLY)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTA FCC (VÁLIDO SOLO EN LOS ESTADOS UNIDOS)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo. Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

ÉNONCÉ DE LA FCC (ÉTATS-UNIS SEULEMENT)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produisent pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.